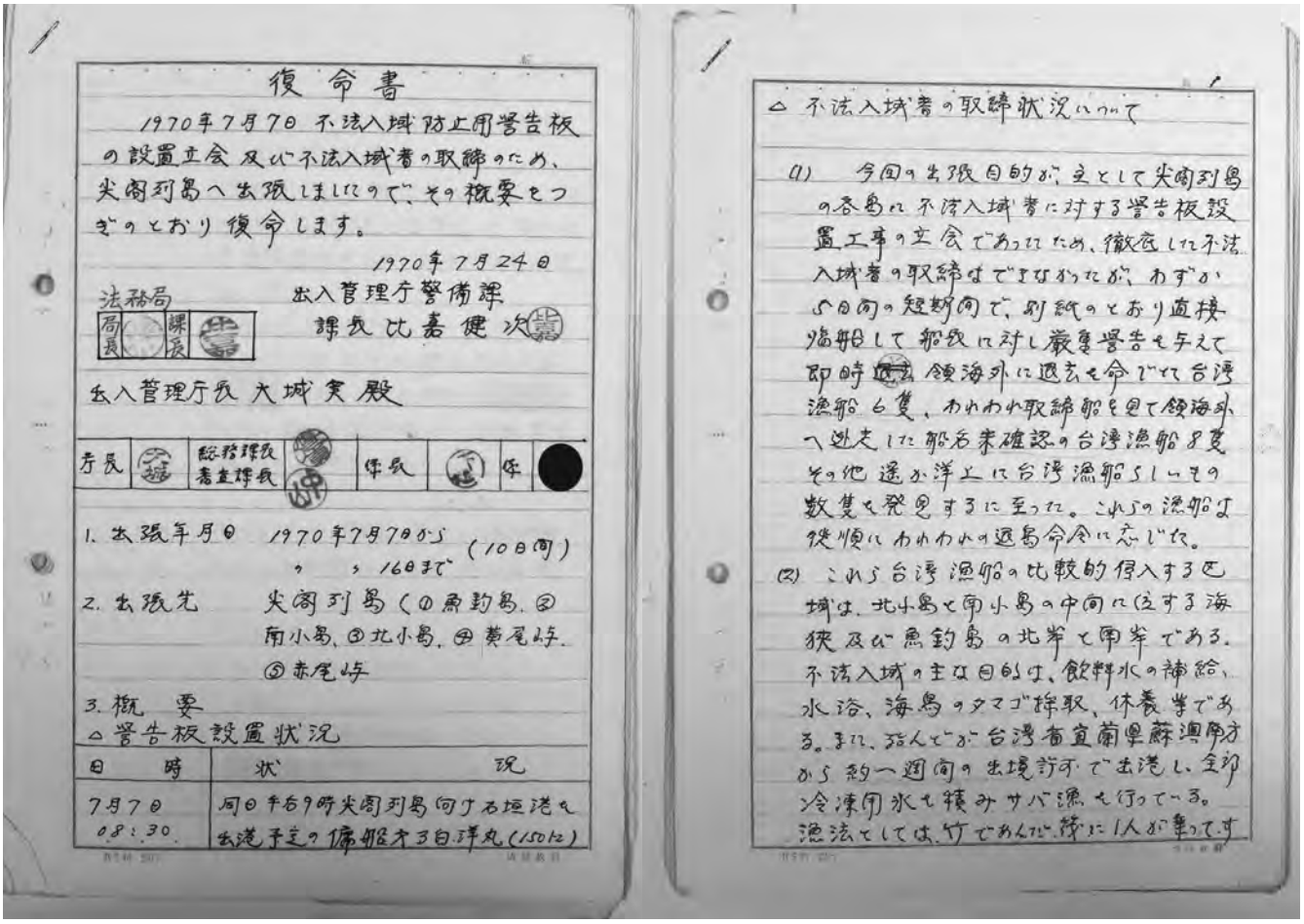
Period V | (1) - i. Documents on the erection of warning boards on the Senkaku Islands

Mission report on a business trip conducted for the erection of warning boards (Immigration Agency of the Government of the Ryukyu Islands)

No.67 FY2015/P20 Mission report on the erection of warning boards against illegal entry into the Senkaku Islands

July 24, 1970



復命書

1970年7月7日 不法入域防止用警告板の設置立会及び不法入域者の取締のため、尖閣列島へ出張しましたので、その概要をつぎのとおり復命します。

1970年7月24日

法務局 局長 課長

出入管理庁警備課
課長 比嘉健次

出入管理庁長 大城実 殿

庁長	総務課長 書主課長	係長	係

1. 出張年月日 1970年7月7日から 〃 〃 16日まで (10日間)
2. 出張先 尖閣列島 (①魚釣島 ②南小島 ③北小島 ④黄尾岩 ⑤赤尾岩
3. 概要

△警告板設置状況

日時	状況
7月7日 08:30	同日午后9時尖閣列島向け石垣港を出港予定の傭船才3白洋丸(150t)

△不法入域者の取締状況について

(1) 今回の出張目的が主として尖閣列島の各島に不法入域者に対する警告板設置工事の立会であったため、徹底した不法入域者の取締はできなかったが、わずか5日間の短期間で、別紙のとおり直接臨船して船長に対し厳重警告を与えて即時領海外に退去を命じた台湾漁船6隻、われわれ取締船を見て領海外へ逃走した船名未確認の台湾漁船8隻その他遠洋洋上に台湾漁船らしいその数隻を発見するに至った。これらの漁船は後順にわれわれの退去命令に応じた。

(2) これら台湾漁船の比較的侵入する区域は、北小島と南小島の中間に位する海狭及び魚釣島の北岸と南岸である。不法入域の主な目的は、飲料水の補給、水浴、海鳥のタマゴ採取、休養等である。また、船人達が台湾省宜蘭県蘇澳港から約一週間の出境許可で出港し、全部冷凍用氷を積みサバ漁を行っている。漁法としては、竹であんだ網に1人が乗って

Repository: NahaDistrict Legal Affairs Bureau

Overview

This mission report was submitted by the officials of the Immigration Agency of the Government of the Ryukyu Islands after they erected the boards to warn illegal entrants to the Senkaku Islands between 9 and 12 July 1970. They reported on the erection of the boards and measures to deal with the Taiwanese illegal entrants engaged in unlawful fishing, landing, and scrapping of a wrecked ship.

Date of Production	July 24, 1970
Author(s) & Editor(s)	Kenji HIGA, Director of Security Division, Immigration Agency
Publisher	Immigration Agency, Government of the Ryukyu Islands
Name of Publication	Mission report on the erection of warning boards against illegal entry into the Senkaku Islands
Language	Japanese
Medium	Paper
Public Access	Available to the public
Repository	NahaDistrict Legal Affairs Bureau
Reference& Information	Follow the instruction at the Naha District Immigration Office, Fukuoka Regional Immigration Bureau

Excerpt [English translation]

Mission Report

On July 7th, 1970, I visited the Senkaku Islands to observe the erection of warning boards against illegal entry and to police illegal entrants. I hereby report the outline thereof as follows.

July 24th, 1970, Kenji HIGA, Director of Security Division, Immigration Agency

1. Dates of trip: July 7th-16th, 1970 (10 days)
2. Destination
The Senkaku Islands ((1) Uotsuri Island. (2) Minamikojima Island. (3) Kitakojima Island. (4) Kobi-Sho. (5) Sekibi-Sho.)
3. Overview